

REDACTIUNEA,  
Administrațiunea și Tipografia.  
BRAȘOV, piața mare Nr. 30.  
Scrisorile nefrancate nu  
se primesc. Manuscripte  
nu se retrimit.  
INSERATE se primesc la AD-  
MINISTRAȚIUNEA în Brașov și la  
următoarele Birouri de anunțuri:  
In Viena: M. Dukas Nachf.  
Max. Augenthaler & Emrich Lesner.  
Heinrich Schalek. Rudolf Mosak.  
A. Oppelits Nachf. Anton Oppelk.  
In Budapesta: A. V. Goldber-  
ger, Ekstein Bernat. In Ham-  
burg: Maroly & Liebmann.  
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-  
riă garmond pe o coloană 6 cr.  
și 30 cr. timbru pentru o pu-  
blicare. — Publicări mai dese  
după tarifar și învoială.  
RECLAME pe pagina a 8.a o  
seriă 10 cr. sau 30 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U L I X I

„GAZETA“ iese în fiecare zi.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 franci.  
Se printră la toate ofi-  
ciile poștale din țară și din  
străinătate și la 4-nii colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
Administrațiunea, Piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30, etajul  
I.: Pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei  
luni 3 fl. — Un exemplar 5 cr.  
v. a. sau 15 bani. — Atât abo-  
namentele cât și inserțiunile  
sunt a se plăti înainte.

Nr. 222.

Brașov, Sâmbătă 10 (22) Octombrie.

1898.

## Lupta în jurul ordinii de Ți.

Ceea ce se petrece de câte-va zile în camera ungară este, judecând după aparițiunile esteriore, o luptă în jurul ordinii de Ți propuse de guvern, în fond însă un este alta, decât o luptă pentru răsturnarea cabinetului Banffy. De-ocamdată a dat mâna cu cei din partida independentă și dela 48 și partida națională sau apponyistă.

Acosta din urmă a hotărât, că nu va primi nici un fel de ordine de Ți până ce nu va cunoaște cum se cade intențiunile guvernului relativ la cestiunile pactului. Acastă deciziune, luată după sfătuirii de trei zile, are aerul de-a se infățișa ca o măsură energică, însă nici-decum obstrucționistă. Apponyi nu vrea să trecă de obstrucționist, dăr sprijinesce de-ocamdată tendințele obstrucționiste ale celor din stânga estremă. El își spală mâinile și dice lui Banffy: Nu voi să mă folosesc de armele cele mai aspre parlamentare; nu stă, decât în voia ta să faci ceea ce îți cerem: să ne dai cu de-amănuntul deslușirile, ce le dorim și să ne liniștesci, convingându-ne, că nu vrei să te abați nici cât de puțin dela declarațiunile făcute mai de mult în dietă și dela prescrierile legii dela 1867 și a art. de lege I dela 1898.

Apponyi îi cere lui Banffy toc mai atât, cât acesta se nu-i potă da; îi cere adevărat să dobândescă primirea proiectelor pactului din partea Austriei nemodificate și cu condițiunea, ca cvota Ungariei să nu fiă urcată; îi cere mai departe ca în sensul amintitului articol de lege dela începutul anului acestuia, decât compromisul cu Austria pe baza legii dela 1867 nu se va pute încheia, să creeze teritoriul vamal ungar de sine stătător.

*Magna petis Phacton!* Par'că Banffy potă se le facă așa, cum ar vré, nu cum e „muzaj“ să le facă. Apponyi o scie acosta prea bine și decât totuși combate ordinea de Ți a lui Banffy cu condițiunea aceea, scie el ce face. Nu de géba au aplaudat din răspuțeri Apponyistii cuvintele lui Francisc Kossuth, care a dis în ședința de alaltăieri, că partida independentă nu vrea să oprăscă mașina statului, dăr „pretinde, ca un alt mașinist să dirigeze mașina“. Apponyi își va fi gândit: Dă-te jos, ca să nă urc eu pe acel fotoliu de prim ministru, căci pe mine mă consideră ai mei de „bărbatul apt“ pentru împrejurările critice de față. Numai cât aceste împrejurări pot fi foarte caprițioase și se potă implini și aici dicala, că nu-i pentru cine se pregătesce, ci pentru cel ce nimeresce.

Incurcătura a intrat în adevăr într'un stadiu nou, care nimicesce toate speranțele într'o soluțiune liniștită a cestiunii pactului.

In Austria discușiunea asupra proiectelor pactului, care se începuse sub auspiciii favorabile, acuma stagnază éráși; Germanii contribu-

la trăgăriunea desbaterilor în sinul comisiunii camerei cu vedita intențiune de a împedeca terminarea discușiunii asupra lor în timpul dat. De altă parte ministerul Thun întempilă mari greutăți în nisuița sa de-a se înțelege cu partidele din dreapta. Până și grupul sloveno-croat îi face mari dificultăți prin pretenșiunile, ce le ridică, amenințând tot-odată, că decât nu vor fi satisfăcute, se va rupe de cătră guvern.

Nu-i mirare dăr, decât se vorbesce deja éráși de-o apropiată disolvare a „Reichsrath“-ului. Contele Thun a tot promis lui Banffy, că aci până la un termin, aci până la altul îi va da de scire hotărât, decât este în stare să scotă pactul pe cale parlamentară. Până acum însă n'a putut să-i spună nimic sigur și de aici înainte trebuie să ia în vedere tot mai mult eventualitatea procederei pe baza §-lui 14, când va trebui și Banffy să se conformeze învoelilor secrete, ce le-a avut la Viena și la Ischl în vederea casului acestuia.

Acum însă se ridică opoșiția ungară, vrând să împedeca, prin combaterea ordinii de Ți, indemnitatea cerută de guvern.

Cum va scie să tină pept Banffy cu opoșiția, care face o deghisată obstrucțiune, și ce va mai éși din acosta luptă, nu se potă prevedé. Atăta însă se potă scie de pe-acum, că până la finea anului acestuia pactul nu va fi realizat, de unde urmază, că crisa pactului ușor se potă străforma într'o crisă constituțională, care se va introduce cu disolvarea parlamentelor.

## Inmormântarea Metropolitului Miron Romanul.

Sibiu, 20 Oct. n. 1898.

După-ce éri, la orele 4 p. m., trupul răposatului Metropolit a fost ridicat din reședința metropolitană și dus, în mijlocul unui trist conduct, de cătră 10 protopresbiteri, a fost așezat în biserica din Sibiu-cetate pe un catafalc nou. Acolo a stat, și totă noptea la priveghiat o parte însămnată a preoțimei sosite, și alt public.

Ađi, la orele 9 a. m., s'a început celebrarea sfinteii liturgii, pontificând P. S. S. Episcopul Nicolae Popea dela Caransebeș, încungiurat de preacuvioșile lor d-nii arhimandriți și vicari: din Sibiu Dr. Ilarion Pușcariu, din Arad Augustin Hamsea, din Caransebeș Filaret Musta și din Oradea mare Iosif Goldiș, precum și de mai mulți domni asesori consistoriali, protopresbiteri și doi diaconi.

La dreapta scaunului metropolitan sta în biserică P. S. S. Episcopul Meșianu cu I. P. S. Sa Ghenadie, fostul Metropolit primat al României, venit anume pentru acest incident la Sibiu.

In mijlocul bisericii era sicriul deschis al răposatului, putând fi vedut bine prin vélul alb ce-i coperea fața. Sta ca și cum ar durmi numai, neschimbat, neurșit, ci numai foarte slăbit.

Incolo mica biserică plină, îndesuită, și corurile ei asemenea.

Poliția nu lăsa să între decât persoane bisericesci, membri de ai congresului și si-

nodului și dame, adevă public de frunte; cu toate astea era o imbulzélă de nesuferit.

Deputațiunile veneau una după alta și intrăna: deputațiunea clerului romano-catholic, greco-catholic, luteran, reformat, calvin, deputațiunea reuniunii femeilor române din Sibiu, a femeilor române din Reșinari, a Asociațiunii, a tractelor protopopesci, a ofițerilor, a comitatului, și la urmă reprezentantul guvernului, respective a ministrului de culte Wlassics, care a rugat prin scrisóre specială pe comitele suprem G. Thalmann, să se presinte și să-l reprezinte.

In numele bisericii surori gr. cat. au venit dela Blășiș, ca să o represinte și să participe la inmormântare: Il. Sa d-l vicariu capitular Ioan M. Moldovan, canonicul Gavril Pop, secretarul Dr. Bunea, Aurel C. Domșa și Dr. Radu, protopopul M. Uioerei.

Tinerimea din Clușiș a fost reprezentată prin domni: Valer Mustea, Vasiliu Pop, Sabin Ignat și George Anca, cari au depus o cunună pe sicriu. Tinerimea din Budapesta a avut următorii reprezentanți: Ioan Streițariu, George Breban, Victor Păcală și N. Măcelariu, cari au depus o cunună în numele societății „Petru Maior“. Metropolitul era membru onorar al societății.

După terminarea sfinteii liturgii, s'a început serviciul divin special pentru mort, intrând în șirul slujitorilor și P. S. S. Episcopul Meșianu, ca și P. S. S. Ep. Popea în plin ornat bisericesc, cu strălucitele mitre arhieresci pe cap și cărjile în mână, și încungiurați de asesorii, protopopii și diaconii, ce au servit s'a liturgie.

Răspunsurile liturgice le-a dat la s-ta liturgie escelentul cor bisericesc seminarial al domnului profesor Dima, ér la prohod distinsa „Reuniune română de cântări din Sibiu“ (domni și dame), cântând atât corul, cât și reuniunea în chip artistic și admirabil, spre uimirea și complăcerea alesului public străin, ce era present. Neîntrecut a fost corul din care face parte și d-l Vasile Popovici (care fú angajat la opera din București și va pleca acolo zilele acastea), și sublimă a fost Reuniunea!

Panegiricul răposatului Metropolit l'a ținut P. S. S. Episcopul Ioan Meșianu dela Arad, care a schițat biografia metropolitanului Miron, scoțându-i la ivélă faptele mai marcante și meritele pentru biserică, și terminând cu o inspirată rugăciune pentru odihna sufletului răposatului.

Pe la orele 12 s'a pornit apoi conductul. El sta din următoarele părți:

In frunte un teolog îmbrăcat în negru, ducând o cruce de lemn neagră și cu vél negru pe ea; după el elevii seminarului archidiececan, câte 4 alătura; poporul (vre-o 30 de șire de câte 4); corpul învățătoresc sosit la inmormântare (vre-o 30 șire); corpul preoțesc venit să participe (tot cam căți învățători); la urmă apoi musica militară; carul cu cele vre-o 42 cununii, cari de cari mai frumoșe și mai prețioșe, după cor un cleric ducând crucea dela mormânt, o cruce frumoșă cu fotografia răposatului și împodobită cu admi-

rabila cunună, cu pantlică neagră, depusă de consistorul dela Oradea-mare; venea apoi corul cântăreților funebrai din Seminar (vre-o 40 de inși) sub conducerea profesorului de cântări D. Cuntănu; apoi grupul preoților slujitori: diaconii, protopopii, asesorii, în urmă Episcopii în strălucitul lor ornat, pășind alătura cu densesii și I. P. S. Sa Ghenadie, fostul metropolit-primat la București, în rassa sa neagră călugărescă; după ei venea *carul mortuar*, cu sicriul metropolitanului, împodobit și acest car cu câte-va din cele mai alese cununii; — după car îndată, consistoriul metropolitan în frunte cu frații Dr. Alesandru, Eugen și Zeno Mocioni, alături cu cari mergea în șirul dintăi reprezentantul guvernului, comitele Thalmann, îmbrăcat în „atilla“... le urmau rudeniile răposatului: familia Cosma, Roman și Fașie, ér după familia veneau în splendidele lor uniforme patru generalii, reprezentanții armatei în frunte cu Esc. Sa comandantul de corp și încunjuțat de numeroși ofițeri de toate rangurile și de toate armele; veneau apoi deputațiunile bisericesci: a romano-catholicilor, a luteranilor, a comitatului, a confesiunii calvine, profesorii dela gimnasiul sășesc, reprezentanții oficiului de dare, a poștei, a primăriei, reprezentanții bis. gr. cat. dela Blășiș, a bisericii Sft. Nicolae din Brașov, a școlilor centrale din Brașov, deputația Societății „Petru Maior“ a tinerimii univ. rom. din Clușiș, toți funcționarii institutiunii „Albina“, a „Tipografiei archidiececane“, — cam care unde a nimerit, căci era foarte greu să le așezi la locul său pe fiă-care, în timp foarte scurt și fără a tulbura solemnitatea tristă. Urma apoi un lung convoi de dame, în frunte cu comitetul „Reuniunii femeilor române din Sibiu“, cu membrele lor și altele alipite la convoi, fără calități speciale.

In acosta ordine a străbătut lungul și imosantul convoiu strada Măcelariilor, piața mică, piața mare, strada Cisanădiei și Schewis, până la biserica din suburbiul Iosefin.

Musica militară și corul cântăreților se preschimbau în intonări de pióșe și jalnice melodii, în vreme ce clopotele dela toate bisericile din Sibiu petreceau cu sunetul lor tristul convoiu.

Poliția și-a dat bune străduințe să susție ordinea. Ea nici n'a fost conturbată prin nici un incident neplăcut, deși stradale erau pline, de gemeau de public privitor, precum și toate ferestrele caselor pe ambele părți ale stradelor.

In cimiteriu, abia jumătate din public a încăput, celălalt a fost oprit de poliția afară în stradă.

Când, după plinirea tuturor formelor și ritualelor, cioclii au ridicat sicriul să-l depue în mormântul cu capac de pătără anume zidit, — rudeniile, d-na Maria Cosma, Lucia Cosma și d-na Fașie au mai sărutat pentru cea din urmă dată metalul rece al sicriului scumpului lor unchi și binefăcător.

După inmormântare, la orele 3½, s'a dat o „pomană“ în sala cea mare a seminarului archidiececan. Au luat parte 240 persoane în frunte cu P. S. S. Episcopii, Vicarii, asesorii, protopopii etc. etc.

Masa a fost ridicată la orele 4½ prin Părintele Episcop Meșianu cu cântarea

„Cu dreptii“, prin care rogă pe Dumnezeu pentru odihna sufletului celui trecut dintre noi.

### Raport.

„Revoluțiile valahe“ s'au început éráși — prin foile unguresc. De sigur, că la vre-un semn dat de sus, aceste foi au început de odată să se întrécă întru născocirea de sciri sensaționale, vorbind despre nouă „comploturi“ și „revoluțiuni“ urzite de „Valahii“ din Ardeal.

Așa vine, între altele, „Egyetértés“ să surprindă din nou pe cetitorii săi cu scirea despre „un eveniment nu de toate zilele“, ce dice că se prepară în comitatul Albei de jos. Acastă fôia adevă, „din isvor vrednic de încredere“ (nu cumva din cabinetul lui Jeszenszky?) primește „informațiunea“, că de vre-o săptămână comunele din comitatul Albei de jos sunt outierate de nisce agenți secreți, cari agită poporul, ca la un semn dat să se adune în Alba-Iulia pentru a libera cu forța pe „agitatorul valah Tit Liviu Albini, care se află acolo în închisore preventivă, bănuț cu defraudarea banilor colectați pentru monumentul lui Iancu“. Fôia ungurescă mai scie să spună, că acesta este un plan vechi, numai căt până acum nu s'a oferit momentul potrivit pentru executarea lui. Ađi însă agitațiunea e atât de mare, încât „în ultimele două zile“ a trecut și în comitatul Sibiului. În părțile Cutului, Mercurei, Rêhului și mai ales pe la Orăștia, e poporul agitât, încât Dómne feresce.

Acestea le spune „Egyetértés“, alte foi unguresc spun altele de acestea. Ca mâne ne vom pomeni éráși cu „proclamațiunii revoluționare“ aflate de detectivi trimiși din Budapesta. Infamiile petrecute astă-érnă cu „revoluțiunea valahă“ dela Brașov, se vor repeta spre mai marea gloriă a secțiunii pentru naționalități din ministeriul unguresc!

### Situația politică.

(Concentrarea opoziției maghiare — Pactul — Disolvarea „Reichsrath“-ului.)

„Piară guvernul Banffy!“ Cu lozinca acésta a intrat opoziția maghiară în luptă contra guvernului, și lupta a și purtat'o cu ore care succes moral în cele din urmă ședinte ale dietei. Atitudinea mai mult decât șovăitoare a ministrului-președinte unguresc în cestiunea pactului, nisunțele lui de a-și susține cu ori-ce preț puterea de pandur al țării și apucăturile lui de a colora lucrurile prin mistificări și amăgiri, a iritat atât de mult rândurile opoziției, încât acésta i-a jurat cel mai necruțator răsboi parlamentar. Lupta a început'o, cum scim, deputații din fracțiunea ugro-nistă, lor li-s'au alăturat kossuthiștii, ér acum în urmă apponyiștii.

Partida apponyistă, care se numesce și „națională“, a avut alaltăeri o conferență, care s'a ocupat exclusiv cu cestiunea obstrucțiunii. Conferența acésta a decis, că nu va primi nici un fel de ordine de di a camerei, înainte de ce guvernul nu se va fi pronunțat clar și limpede asupra cestiunii pactului.

În aceeași di a ținut conferență și fracțiunea lui Kossuth, care a decis de asemenea să ia poziție energică nu numai în contra îndemnității, ci și în contra punerii ei la ordinea zilei. Amândouă conferențele — după cum declară însuși guvernamentalul „Pesti Napló“ — au luat deciziunea de a participa la organizarea obstrucțiunii.

Hotărârile acestea sunt, indiscutabil, de mare însemnătate cu privire la situațiunea guvernului și, peste tot, în ceea ce privește sôrtea pactului austro-ungar. Lucrurile stau acum de-a 'ndosele; obstrucțiunea din „Reichsrath“ s'a strămutat în dieta din Peșta, și deja se aud voci serioase de dincolo, cari soméză pe Banffy, că decă vré să se fericescă cu politica lui, să frângă capul obstrucțiunii maghiare.

Intr'aceea din Viena primește o fôie din Peșta scirea, că în cercurile normative din capitala austriacă se dá tot mai mult expresiune părerii, că „Reichsrath“-ul va fi

disolvat. Contelui Thun îi este peste putință a face să se voteze proiectele pactului în decursul anului curent. Aceste proiecte au trecut, ce-i drept, prin prima cetire și se desbat în comisiune. Desbateră continuă aprôpe de dece zile, dér nu s'a putut ajunge până acuma la punctul, care ar îndreptăți speranța în reușită. Nici chiar desbateră generală nu s'a finit, ér cea specială va dura — cum se crede — o lună întrégă. Din comisiune proiectele vor fi trimise éráși în desbateră „Reichsrath“-ului, care încă va dura până pe la anul nou. Astfel stând lucrurile, este imposibil, ca anul acesta să se voteze pactul pe cale parlamentară. Unde mai rămâne apoi, că elementele opoziționale din „Reichsrath“, vor lua éráși firul obstrucțiunii, decă contele Thun nu le va satisface pretensiunile?

Din aceste considerațiuni judecând, e fôrte posibil, ca scirea adusă de fôia din Peșta să se confirme, și în Austria să-și ia éráși împărăția §. 14

### Gónă în contra tinerimei române.

Am arătat eri, cum diarul kossuthist „Egyetértés“ așise în public cu faima despre pretinsa „trădare“ și „complot“, ce le-ar pregăti tinerimea română academică din patrie și străinătate. Fôia din cestiune provoca pe procurorii, pe guvern și pe rectorii universităților și academiilor din Ungaria, să urmărescă pașii tinerimei noastre, și urmărit-du-i să caute a reprima ori-ce mișcare în sinul ei.

Diceam eri, că faimele răspândite despre pretinsele pregătiri „în secret“ ale tinerimei noastre, sunt născocite aume pentru a servi ca substrat la o gónă, ce se intenționează a-se porni contra ei. Părerea noastră o vedem confirmată deja prin cele ce le publică alt diar șovinist, „Bud. Hrlp.“, în numărul său dela 20 Octomvre n.

Din Oradea-mare i-se scrie aceșei foi, că tinerii români dela academia de drept, atrag tot mai mult atențiunea asupra lor — „în sens nefavorabil“. A treia parte din ascultătorii acelei academii sunt Români, „cari numai românesc vorbesc“, și numai foi „valahe“ cetesc. Cei mai în vârstă învață pe cei mai tineri, „să nu cuteze a ședé într'o bancă cu Maghiarii“, ér la o séră de cunoscință, unul dintre tinerii români a ținut un discurs „care a provocat pe procurorul și guvernul maghiar“. În urma acelu discurs, directorul Dr. Bozoky Alaisiu a ținut tinerimii, alaltă eri, o vorbire „fôrte energică“, în care și-a exprimat reprobarea și a provocat pe academicii români „să nu politizeze și să nu comită fapte, cari lovesc în codul penal, căci de vor fi pedepsiți pentru așa ceva, vor fi espulsați dela toate universitățile din țără“. Directorul nu suferă, ca între tineri să se ivescă grupări politice.

Dér — continuă „Bud. Hrlp.“ — și ascultătorii români ai universității din Clușiă nu rămân înderțul celor din Budapeșta și Oradea mare. În conventiculele lor se întrec unii pe alții în vorbiri contra Maghiarilor. Purtarea lor a produs senzație neplăcută în Clușiul întreg, și ascultătorii (maghiari) dela universitate au pornit mișcare, „de a pune capăt purtării scandalose a colegilor lor români“. De altminte, încheiă diarul șovinist, treburile studenților români din Clușiă au atras și atențiunea baronului Banffy, care a rugat pe ministrul de culte, ca în contra acestor lucruri să ia măsură în cercul său de influență.

Am înțeles! „Directorul“ dela Oradea-mare amenință pe tinerii români academici de acolo cu espulsarea dela toate universitățile din țără, decă vor mai cuteza „să facă politică“ — ér după glăvățina lui politică este și aceea, când noi „cutezăm“ a ceti, a vorbi, a scrie și a cânta românesc. Ér tinerii români dela universitatea din Clușiă sunt luați la ochi chiar de Banffy, care le recomandă „purtarea scandalosă“ în atențiunea lui Wlassics, provocându-l — după spusele fôiei unguresc — a lua măsură contra lor.

Tôte acestea se fac și se spun, când

gazetele jidano-maghiare nu sunt în stare a produce o singură dovadă, un unic fapt măcar punibil la tinerimea noastră. Totul se reduce la calomnie și perversitate, la ura și patima nebună a acelora, cari — cum am mai dis, — ar vré să stingă tinerimea noastră într'o lingură de venin unguresc.

Aceste ațitări fanatice dau măsură sentimentului ce-i stăpânesce pe stăpânitorii contra stăpâniților; ele ne prevestesc góna sistematică, ce se pune la cale în potriava bravei noastre tinerimii universitare.

### Jeszenszky despre Sași.

„Deutsches Volksblatt“ din Viena publică de curând un articol, în care descopere chipul cum faimosul referent din presidenția ministeriului în cestiuni de naționalitate, Dr. Al. Jeszenszky, s'a pronunțat asupra situațiunii Sașilor din Transilvania.

După-cum relatează diarul german, Jeszenszky a dis, că guvernul unguresc pretinde, ca Sașii ardeleni să cultive patriotismul maghiar și să fiă Unguri naționali, cari vorbesc nemșesce, cari au respect de limba maghiară, de obiceiurile maghiare și de legile și ordonanțele unguresc. Ungurii nu se gândesc (?) să suprimă sentimentele germane ale Sașilor, pretind însă, ca sentimentul național maghiar să fi înțeles și cruțat din partea Sașilor; nu se gândesc nici să-i persecute, pentru-că țin la naționalitatea lor, însă cer dela Sași să fiă patrioți maghiari, cari, deși de origine germană, trebuie să iubescă patria lor maghiară.

Guvernul unguresc — continuă Jeszenszky, — prețuesce mult cultura germană, dér nici Sașii nu trebuie să-și uite, că ei nu sunt amenințați de Maghiari, ci de vecinii lor Români, din care cauză i-se pare neexplicabil, că Sașii Transilvaniei consideră pe Unguri, ca dușmanii ai lor, ér pe Români, ca prietini. Guvernul unguresc scie să prețuescă pe tot Sasul, care adoptă ideea de stat maghiar.

Fată cu aceste scriitururi de idei „patrioticesc“ ale faimosului romano-fag Jeszenszky, diarul german se provocă la fapte, cari dovedesc ca lumina sôrelui, cum Sașii sunt persecutați aprôpe în aceeași măsură, ca și celelalte naționalități din Transilvania și Ungaria, și cum Români și Sașii în majoritate, necumpenitoare pe pământul Ardealului sunt desprețuiți și nedreptățiți de-o înfimă minoritate maghiară protegiată de puterea statului.

Este curios, că ori de câte-ori Ungurii vorbesc despre Sași, tot-deuna îi amenință pe aceștia cu „vecinii“ lor Români, cari i-ar periclită mult mai tare în existența lor, decât Maghiarii. Tactica acésta perfidă și stângace se deochie ea pe sine, și numai de curând noi am fost în poziție de-a dovedi în colonele diarului nostru, că acésta tactică a presei maghiare și a bărbatilor, cari o inspiră, se reduce pur și simplu la temerea constantă de-o reculegere spre o nouă și mai princiósă luptă a populațiunii asuprite românesc și săsesc din Transilvania.

Impăratul Wilhelm în Constantinopol. În 18 Oct. n. la 7 ore séra s'a dat un prând de gală la Yildis-chiosc în onóra pârchiei imperiale germane. Afară de suverani, a luat parte întreg personalul suitei împăratului, toți miniștri și dignitarii înalți ai statului și curții, toți membrii ambasadei și consulatului german, precum și Germanii din serviciul statului, cari se află în Constantinopol. Prândul s'a dat la trei mese. Sultantul se prezintă în uniformă de general, pe piept cu ordinul vulturului-negru. El ocupă loc în fruntea mesei, de adrepta sa împărătesă, de a stranga sa împăratul Wilhelm în uniformă primului regiment de gardă de infanteriă, cu ordinul Imthyas. Sultantul conversa fôrte viu cu pârchiea imperială germană. Toaste nu s'au ținut. După prând Majestățile Lor asistară la focul de artificii și la iluminarea întregului chiosc. Pe fațada principală a chioscului se afla inscripția: „Trăescă împăratul Wilhelm!“

## SCIRILE ĐILEI.

— 9 (21) Octomvre.

Industria de casă bucovineană premiată la Bucuresci. Cetim în „Patria“ din Cernăuți: Este scit, că în anul 1894 s'a aranjat în Bucuresci o „exposițiune a cooperatoriilor din țără“. DAMELE române din Bucovina au avut fericita ideă să trimită spre espunere unele lucruri, mai ales din ramul industriei de casă, care ca unica în felul său, după cum scim, a fost și este apreciată chiar departe peste marginele imperiului. Pentru lucrurile espuse au fost distinse dómnele române din partea juriului exposiției cu medalii de aur, argint și de onóra. Cu medalii de aur au fost distinse: Asociațiunea fundătoare de școle din Cernăuți, (lucruri manuale); d-na Casandra Buberl Bobești, (țesături naționale); d-na Sofia Stefanovic, Cernăuți, (lucruri manuale). Cu medalia de argint: d-na Elena Eus. Popovic, Cernăuți, (lucruri manuale); d-na Eugenia Lomicovschi, Vama, (lucruri manuale); d-na Aglaia Manescu, Mihalcea, (lucruri manuale); gospodina Măriuca Doros, Horecea, (lucruri manuale). Diploma de onóra: D-na Elena Popovic, Stupca, (lucruri manuale). Diplomele sunt subsemnate de cătra A. Sa Principele Ferdinand, ca president de onóra, de d-l D. Butculescu, președinte al exposițiunii, de d-nele Eufrosina Lascar Catargi și Elena C. Cornescu, presidente ale juriului; apoi de membrele în juriu, d-nele: Maria D. Brătian, Caterina D. Butculescu și Adina Olănescu. Distincțiunile enunțate au sosit zilele aceste la Cernăuți.

Nenorocire în familia unui conte. Familia contelui Wenckheim din Budapeșta a plecat la moșia sa din Kigyos, pentru a serba aniversarea de 56 ani dela nascerea contelui Frid. Wenckheim, capul familiei. Intr'aceea însă, când toți membrii familiei erau adunați la Kigyos, fiul mai tiner al contelui, cu numele Iosif, s'a împușcat cu revolverul în nept. El este greu rănit, dér n'a murit, e numai de 21 de ani și nu se scie pozitiv, decă s'a împușcat numai din întâmplare, ori că a voit să se sinucidă. Destul, că zilele de bucuriă s'au prefăcut de-odată în zile de mare întristare pentru familia contelui.

Fotografare cu forța. Vice-căpitanul orașului Budapeșta, Garlathy, șeful secțiunii politice a poliției, a citat alaltăeri pe la 11 ore a. m. la sine pe universitarul Max Schwarz, împărțându-i, că el, Garlathy, are ordin dela căpitanul orașului să-l fotografieze și, ca pe un agitator socialist cunoscut în totă țera, să-l escorteze în comuna sa natală Neusohl. Universitarul Schwarz a protestat, dér înzadar. Un detectiv și doi polițiști au luat cu puterea pe universitarul Schwarz, l'au pus înaintea aparatului și l'au fotografat, dér abia a patra-óră li-a succes a-l potrivi bine, ca copia să sémene cu originalul. Schwarz, deocam-dată, a fost lăsat liber.

Furt. Din Seghedin se telegrafază despre un cas de furt fôrte îndrăsnéț. În 20 l. c. dimineța, când a sosit acolo trenul de marfă dela Peșta, cu ocaziunea descărcării vagonelor s'a constatat, că un vagon, care a fost acățat la Czegléd, era cu totul jăfuit. Ce a fost mai bun în vagon, a fost furat, ér ce era mai rău, a fost nimic. Din cercetare s'a constatat, că vagonul a fost jăfuit pe linia ferată dintre Czegléd și Seghedin. Hoții sunt necunoscuți. Pa-guba e mare.

Vênđare de ape minerale în România. Ministrul reg. ung. de comerci, pe basa informațiunilor primite dela ministrul comun de esterne, a împărțit biroului camerei comere. și de indust. din loc, că cererile pentru a dobândi concesiunea de a vinde ape minerale din străinătate în România, sunt a se adresa ministeriului de interne român, ca astfel cererile se pôtă fi luate în considerare de amintitul ministeriu și ca să pôtă fi proveđute c'un atestat din partea unui chemic român competent. Probe de ape minerale nu mai sunt de lipsă.

**Antoprofagii.** Diarele engleze anunță, că un grup de antropofagi a atacat un mic vas german lângă insulele Salomon (Polinesia) și au mâncat patru marinari, avîrind restul echipajului în apă. Diarele cer, ca să se facă o coalițiune între popoarele civilizate, spre a se face sigură navigația în Oceania. Incrușișătorul german „Ealke“ are ordinul de a incendia satele din insulele Salomon.

**Liferare.** Camera com. și de industrie din loc, face cunoscut celor interesați, că ministerul comun de război a publicat concurs pe cale de oferte pentru liferarea a 14,000 țole de erno, 16,600 țole de vară și 600 țole pentru cai, necesare armatei austro-ungare. Terminul concursului este 17 Noemvre n. c. Amănunte se pot căpeta în biroul sus numitei camere.

2. Pentru orășeni, funcționari, etc. cari au ocupații sedentare sunt prafurile Seidlitz ale lui Moll cel mai bun remediu prin efectul lor la regularea mistairei. O cutie 1 fl. se poate căpeta dilnic prin poște de către farmacistul A. Moll liferantului curții din Viena. Tuchlauben 9. In farmaciile din provincii se se cêră preparatul lui Moll provădut cu marcă și ssubscriere.

### Un cas de coleră în Viena.

Erî am comunicat pe scurt marea spaimă, ce a produs în Viena ivirea unui cas de deces de coleră. Scirea a adus'o mai întâiu „Deutsches Volksblatt“. Mulți credeau la început, că va fi numai vre-o născocire senzațională, dăr scirea a fost confirmată în sêra aceleeași zile prin un comunicat al lui „Wiener Abendpost“, care este organul oficios al spitalului, unde s'a întemplat decesul. Comunicatul este următorul:

„Servitorul institutului patologic al spitalului comun din Viena, cu numele Francisc Barisch, care era însărcinat cu nutrirea animalelor și cu curățirea laboratorului pentru studiarea colerei din punct de vedere bacterologic, Sâmbătă în 15 Octomvre s'a bolnăvit în simptome de aprindere de plămâni. A fost dus la prima clinică medicală, și aci, în vederea ocupațiunii sale, a fost separat de ceilalți bolnavi, dându-i-se odaiă separată.

„Din considerațiunii de precauțiune, scuiatul lui a fost supus nu numai unei cercetări microscopice, ci a fost examinat și din punct de vedere bacterologic. Pe calea acesta s'a constatat, că în scuiatul bolnavului se află nisee microorganisme identice cu baciliu colerei, și acestea au cauzat inbolnăvirea de coleră.

„Imediat s'au luat măsurile necesare de precauțiune, și prin întervenirea autorităților competente, s'au întreprins pașii de lipsă spre a face imposibilă lățirea bolii. Francisc Barisch a murit în 18 Octomvre. Două femei, ce serveau ca îngrijitoare în jurul lui, au fost supuse unei rigurose cercetări medicale și s'a constatat, că sunt deplin sănătoase. Cu toate acestea pentru un timp anumit au fost separate de ceilalți omeni și prin desinfectare s'au luat măsuri, ca să nu li se întemple nimic. În cazul întemplat cu Barisch de altmintearea cercetarea este în curgere. Măsurile de precauțiune luate de medic și de celelalte organe competente, sunt o garanție, că nu există motive de îngrijire“.

Acestea le spune comunicatul oficios al lui „Wiener Abendpost“. Despre servitorul Barisch se mai dîce, că el era om căsătorit, în etate de 30 de ani, și că de mult timp stetea în serviciul spitalului, fiind aplicat în laboratoriu, unde se făceau încercări pentru prepararea „serum“-ului pentru coleră. De repetite-ori el a fost făcut atent, ca să se păzescă și nîc să nu pășescă în laboratoriu, fără a-se desinfecța în deajuns. El însă nu prea ținea sêmă de admoniările medicilor, și se dîce, că acesta a și fost cauza nenorocirii sale.

Încă în prima zi, după ce a fost dus la clinică, s'au observat semnele inveninării sângelui. Corpul i s'a umplut cu bube negre, a căpătat și friguri, ér după suferința de trei zile, când a răposat, cadavrul lui era negru, ca tăciunele. Nimînu

nu-i este permis a se apropia de cadavrul, care nîc nu va fi sancționat. Probabil, că cadavrul va fi ars.

### Mulțămită publică.

Pentru multele gratulațiuni și expresiunii de simpatie, ce le-am primit din apropiere și din depărtare din incidentul alegerei mele de primar, vin a mulțami tuturor cordial pe calea acesta.

Brașov, 21 Octomvre 1898.

Francisc Hiemesch.

### Wilhelm II la Palestina.

Scim, că Impăratul Germaniei a sosit alaltăeri la Constantinopol, de unde își va continua drumul spre Palestina. Wilhelm II nu e cel dintăiu împărat, care face acest peregrinaj; numerați principii înainte sa au călătorit spre sfântul mormânt, din vremea când împărătesa Elena, mama lui Constantin, primul împărat creștin, merse la Iudea.

În timpul cruciatelor, invasia armată: ducii și conții, regii Franciei și ai Englierei, împărății Germaniei — Godefrid de Bouillon, Ludovic VII, Frideric Barbarossa, Richard Inimă-de leu, Filip-August, Ludovic IX — toți aceștia voiau să smulgă din mâinile păgânului acel colțor de pământ, unde evangeliștii spun, că a suferit și a murit Isus, cetatea sacră, unde marele împărat Frideric II a intrat, ca rege pacinic.

Și când efemerul regat al Ierusalimului s'a stins, toți suveranii creștinătății, timp de secole întregi, și-au disputat titlu deșert de rege al Ierusalimului, titlu purtat și astăzi încă de monarhul Francisc Iosif.

În 1798, în timpul expediției din Egipt, Napoleon Bonaparte vizitează fântâna lui Moise, în apropiere de muntele Sinai; și ajunge până la anticul Siou, unde se încoronază ca „împărat al întregului Orient“.

În 1859, marele duce Constantin al Rusiei, fratele Țarului Alexandru II, și marea ducesă Alexandra-Iosefowna fac acea călătorie admirabilă, a cărei descriere o găsim în jurnalul ilustrului savant Tischendorf.

În 1862, prințul de Galles se întorce din Ierusalim, tatuat pe brațe, un obicei, care s'a aplicat în toate timpurile tuturor peregrinilor benevolți, nesocotindu-se anatemele celor dintăiu papă.

În fine anul următor, Leopold II, care pe atunci nu era, decât duce de Brabant, sosese la Palestina, în urma unui voiaj prin Egipt, voiaj descris de medicul ducelui, doctorul Staquez.

Episodul merită să fie relevat cu această ocazie.

În ziua de 4 Februarie 1863 ducele de Brabant sosi la Suez, acea jumătate-insulă de sub suzeranitatea călugărilor din mănăstirea Sinai, cari au obținut dela Pörtă exemțiunea ori-cărui imposit și di ferite alte privilegii. Aceste concesțiuni sunt considerate drept acelea, pe cari „Mohamet“ li le a dat, când a vizitat mănăstirea.

Episcopul, care locuesce în Cair, posedă o copie a documentului original, conservat, se dîce, la Constantinopol, și în josul căruia fondatorul islamismului, nescind să scrie, a pus degetul muiat în cernelă. Acestă copie fu comunicată ducelui de Brabant.

„N'as vré să supăr pe bunii călugări, cari ni-au făcut o primire așa de cordială, amintind aci, că nîc o relațiune istorică nu menționează această vizită a lui Mohamet la mănăstirea Sinai“ — observă doctorul Staquez.

Vizita ducelui de Brabant avu loc în ziua de 7 Februarie 1863. Principele călătorea într'o trăsură de deșert a lui Ismail-pașa, vice-regele Egiptului, și la fiecare stație găsea corturi spațioase construite anume, dintr'o pânză grosă pe din afară și de un damasc magnific pe dinăuntru.

Mănăstirea e situată la pôlele muntelui Gebel-Monca, pe care biblia l numesce Sinai, muntele unde Moise a primit tablele legii. Ducele de Brabant fu primit în sunetul clopotelor și detunetului artileriei, de către religioșii, cari l așteptau în porța cea mare a curții. Părintele Antonius ceti un discurs, în franțuzesce, în care, pe lângă fericirea, ce călugării simțeau de a primi în singurătatea lor un principe evlavios și luminat, își exprima speranța de a vedé, într'un viitor apropiat, diferite comunități creștine reunite de unitatea credinței. Prințul mulțumi recomandându-se și recomandând rugăciunilor bunilor părinți întrega familie regală din Belgia.

Apoi vizită cu damăntul mănăstirea și în special biserica, zidită în 527 de către împăratul Iustinian și împărătesa Teodora, în locul unde legenda biblică spune, că Dumnezeu s'ar fi arătat lui Moise. Principele trebui să se desculțe pentru a puté pătrunde în altar; dér, ca compensațiune, i-se oferî să sărute mōștele sfintei Ecaterina.

Ziua următoare, principele se urcă pe muntele Sinai. Acolo pe munte e o capelă, unde unul dintre călugării, cari întovărășeau pe călători, oficia slujba. Ni-s'a afirmat — dîce doctorul Staquez — că în ori-ce anumtimp, și pe ori-ce vreme, un călugăr trebuie să se urce la capelă în fiecare zi, pentru a celebra serviciul divin.

Reintorsî la mănăstire, călătorii primîră medalii comemorative în plumb și diploma de peregrin, înscrisă cu o mare imagine, reprezentând pe sfânta Ecaterina.

## Nou abonament la Gazeta Transilvaniei

Cu 1 Octomvre st. v. 1898

s'a deschis nou abonament, la care invităm pe toți amicii și sprijinitorii fōiei nōstre.

### Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an . . . . .	12 fl.
pe șese luni . . . . .	6 fl.
pe trei luni . . . . .	3 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an . . . . .	40 franci
pe șese luni . . . . .	20 „
pe trei luni . . . . .	10 „

Abonarea se pōte face mai ușor prin mandate postale.

Administrațiunea

„Gazetei Transilvaniei“.

### Literatură.

„Pintea Viteazul“, tradițiunii, legende și schițe istorice, de Ioan Pop-Reteaganul. Acesta, pe cât scim, e cea mai completă scriere despre eroul Pintea. În ea se cuprind fōrte interesante tradițiuni și istorisirî din toate părțile, pe unde a umbat Pintea. Se află de vânzare la tipografia „A. Mureșianu“ în Brașov și la autorul în Reteag (Retteg). Prețul 20 cr. (cu posta 23 cr.).

Minunate sunt pentru popor scrierile fericitului Ioan Creangă, cari conțin cele mai drăgălașe povești, istorisirî, poesii etc. N'ar trebui să lipsescă aceste scrieri nîc dintr'un sac, în care există cetitorii români, căci ele procură cetitorului nu numai fōrte plăcute momente de petrecere, dér îi dau și fōrte prețioșe povești și învățături. Tōte scrierile la-olaltă costă numai 1 fl. trimise francat și se pot căpeta la tipografia „A. Mureșianu“ în Brașov.

### Varietate.

Din viața admirabilului de Ruyter. Mihail Adrianszon de Ruyter, renumitul admiral olandez, odinioară spaima flotei de război englezesci, s'a născut în 24 Martie 1607 la Vlissingen, ca fiu al unui vên-

ător de bere. Cu unsprezece ani el intră ca ucenic la un funar. Nu-i plăcea însă nîc-decum această meserie, el voia să mērgă în lumea mare și intră în serviciul unei corăbii.

Din viața sa de marinar, plină de aventuri, se istorisesc următoarele frumoșe episoade.

Pe când Ruyter era încă pilot (carmaciu) se oferî odată unui proprietar de vase comerciale olandez, de a-i duce o corabiă bogat încărcată cu marfă la Berberi (în Africa de nord), ceea-ce pe atunci părea aprōpe imposibil, deore-ce litoralul de acolo băjbăia de pirați arabi. Cu noroc și cu dibăcie el isbuti însă, ajunse în portul Saleh și primi dela judele orașului, caduiul, permisiunea, să-și espună prețioșele sale stoffe. Negoțul mergea strălucit. Într'o zi veni caduiul în persōnă și oferî pentru o bucată de postav un preț mai jos decât era valōrea lui. Ruyter declară, că nu pōte lăsa nimic din preț, pe care l'a fixat însuși stăpânul sêu, că nu adauge nimic la preț și că nu pōte și nu voesce să se tocmească. Când Turcul începu să amenințe, Ruyter îi oferî, ca cadou bucată, de postav. „A țî-o oinsti mî este permis, acesta o pot justifica înaintea stăpânului meu, dér a țî-o lăsa mai efin nu merge“.

„Scii tu ore, că am dreptul să te secuestrez cu corabia ta și cu marfa ta cu tot?“

„O sciu; dér și aceea o sciu, că atunci nimeni nu s'ar mai încrede cuvintelor tale“.

Caduiul reinoi pretensiunea sa nedreptă, și când vedu, că Ruyter rămâne neinduplecat, îl amenință, că-i va tăia capul.

„Fă-o“, dîse Ruyter, „dăr postavul nu'l capeți, decât în cinste, sêu pentru prețul întreg. De m'asî afla pe corabia mea, atunci nu țî-așî permite să vorbesc astfel“.

Toți tremurau temându-se pentru viața curajosului olandez. Atunci Caduiul, crășnind din dinți, se adresă către cei din suita sa, și le dîse: „Priviți la acest căne de creștin și vă rușinați! De 'mi-ar sluji numai unul singur din voi așa de credincios și cinstit, cum slujesce acest ghiaur stăpânului sêu!“ Dîse și plăti întreg prețul cerut.

Odată mica corabiă a lui Ruyter a fost oprită, la reîntōrcerea în India ostică, de-o corabiă de pirați francesi. Nîc nu se putea gândi Ruyter de a-se opune, ci lășă să fie prins și dus pe bordul corăbiei inimice, ca să trateze pentru prețul de răscumpărare sêu tribut, dér deși Francusul se purta cu multă politeță, el pretindea întregul vas cu totă marfa din el, precum și ca olandesii să se dea prinși. Terminând căpitanul îl întrebă, decă îi permite a-i oferî un pahar de vin.

„Decă sunt prizonierul tēu, dă-mi apă; decă însă sunt, ca căpitan liber, ôspele tēu, atunci mă rog de vin“, răspunse iute Ruyter.

O astfel de presentă de spirit impuse cavalerescului Frances. „În cabina mea nu se bea decât vin“ dîse el, și îi îmbiă lui Ruyter c'un pahar de vin libertatea sa și a corăbiei sale.

### ULTIME SCIRI.

Londra, 20 Octomvre. Ministrul engles de finanțe a ținut erî o vorbire tōrte inflăcărâtă în contra Franciei, în Northsield (Northumberland). Vorbind despre afacerea-Fașoda, ministrul dîse, că atitudinea Franciei tinde la un conflict cu Anglia. Guvernul engles nu doresce această, însă Anglia doresce, ca să fiă tratată echitabil. Decă însă se va întempla contrarul, Anglia va sci să ia poziție hotărîtă. Ar fi o mare nenorocire, dîse ministrul, decă după mai mult de 80 de ani de pace, s'ar turbura raporturile amicale și Anglia ar fi silită la un război.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.  
Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

## Henneberg-Seide

von 45 kr. bis fl. 14.65 p. Met. — nur ächt, wenn direct ab meinen Fabriken bezogen — schwarz, weis und farbig, — in den modernsten Geweben, Farben und Dessins. **An Private** porto- und steuerfrei ins Haus. Muster umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken  
(k. u. k. Hofl.), Zürich.

### Cursul la bursa din Viena.

Din 20 Octomvre 1898.

Renta ung. de aur 4%	119.90
Renta de corone ung. 4%	97.95
Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%	119.10
Impr. cail. fer. ung. in argint 4 1/2%	99.80
Oblig. cail. fer. ung. de ost. I. emis.	119.70
Bonuri rurale ungare 4%	96.—
Bonuri rurale croate-slavone	97.25
Impr. ung. cu premii	161.50
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	138.50
Renta de argint austr.	101.15
Renta de hartie austr.	100.90
Renta de aur austr.	120.05
Losuri din 1860.	140.50
Actii de-ale Banței austro-ungarã	904.—
Actii de-ale Banței ung. de credit.	378.85
Actii de-ale Banței austr. de credit.	352.50
Napoleonori	953 1/2
Mãrci imperiale germane	58.90
London vista.	120.35
Paris vista	47.52 1/2
Rente de corone austr. 4%	101.30
Note italiene.	43.85

### Cursul pieței Braşov.

Din 21 Octomvre 1898.

Banota rom. Cump.	9.50	Vënd.	9.52
Argint român. Cump.	9.46	Vënd.	9.43
Napoleon'ori. Cump.	9.51	Vënd.	9.53
Galbeni Cump.	5.60	Vënd.	5.64
Ruble Rusesci Cump.	127.	Vënd.	128
Mãrci germane Cump.	58.30	Vënd.	—
Lire turcesci Cump.	10.70	Vënd.	—
Scris. fonc. Albina 5%	101.—	Vënd.	102 —

### Brassó vármegye főispánjától.

Sz. 742—1898.

### Pályázati hirdetés.

Brassó vármegyébe bekebelezett Brassó rendezett tanácsu városnál a rendőrkapitányi állás az 1886. évi XXII. trv. cz. 69. § sa értelmében betöltendő lévén, felhivom ezen 1600 frt. évi fizetés és 200 frt. lakbér illetménnyel javadalmazott állást elnyerni óhajtokat, miszerint eddigi alkalmazásukat, képesítésüket és nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelendő ez iránti kérvényüket hozzám 1898. évi november hó 10 éig nyujtsák be, megjegyezve, hogy a hivatalos magyar nyelven kívül a német- és román nyelvnek legalább is szóban bírása kívánatos.

Brassó, 1898 évi Okt. hó 19.

Maurer Mihály s. k.  
főispán.

### Brassó vármegye főispánjától.

Sz. 742 1898.

### Pályázati hirdetés.

A lemondás tolytán üresedésbe jött 550 frt. évi fizetés és 100 frt. lakbér illetménnyel javadalmazott Brassó vármegyei irnoki állásra az 1886 évi XXI. törv. cz. 80. § sa alapján ezennel pályázatot nyitok.

Felhivom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, miszerint eddigi alkalmazásukat, képesítésüket és nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelendő ez iránti kérvényüket hozzám 1898. évi november hó 10 éig nyujtsák be.

Brassó, 1898. év okt. hó 19-én.

Maurer Mihály s. k.  
főispán.

## Präfurile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, decât fiecare cutiță este provădută cu marea de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Präfurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbiciose la stomach și pânțee, în contra cărceilor și acrelei la stomach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemorrhoidelor și a celor mai diferite bôle femeesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce crește mereu de mai multe decenii încôce. — Prețul unei cutiții originale sigilate în v. a. Falsificațiunile se vor urmări pe cale judecătorească.

### Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabilu numai, decât fiecare sticlă este provădută cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alină durerile de soldină și reumatism și a altor urmări de răcedă. Prețul unei sticle-originale plumbate 90 cr.

### Apa de gură-Salicyl a lui Moll.

(Pe baza de natron Acid-salicylic)

La întrebuintarea gîlnică, cu deosebire importantă pentru copii de orî-ce etate și adulți, asigurăză c'estă apă de gură conservarea sănătôsă și mai departe a dinților. Prețul sticlei provădute cu marca de apărare a lui A. Moll 60 cr.

Trimiterea principală prin

### Farmacistul A. MOLL,

c. și p. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9.

Comande din provinciă se efectuează gîlnic prin rambursă postală.

La depozite se se ceră anumit preparatele provădute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Depozite în Braşov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victor Roth, Franz Kellemen și engros la D. Eremia Nepoții, Teutsch & Tartler.

## A V I S!

Prenumerațiunile la Gazeta Transilvaniei se potă face și renoi ori și când dela 1-ma și 15 a fiă-cărei luni.

Domnii abonați se binevoiască a arăta în deosebi, când voiesc ca espedarea se li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonéză din nou se binevoiască a scrie adresa amurit și se arate și posta ultimă.

Administraț. „Gaz. Trans.“

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul a 5 cr. se vinde la librăria Nic. I. Ciureu și la Eremias Nepoții.

Tipografia A. Mureșianu, Braşov.

## Lucrări de legătorie de cărți.

**Wilhelm Haydecker**  
legător de cărți, și lucrător de galanterii,  
Braşov, Strada Porții Nr. 22.

Recomandă Onoratului public dela oraş și dela sate

### Legătoria sa de cărți,

ce esistă de 14 ani cu cel mai bun renume și este mult mărită și din nou arangiată cu 9 mașini diferite.

Se efectuesc tôte lucrările ce cad în sfera legătoriei de cărți, dela cea mai simplă carte de școlă legată, pâna la cea mai fină legătură de lux în piele, catifea, mătase, pluș, pânză etc. esecutând cât se pôte de bine și de esact.

Avënd lucrătorii de tôte speșia escelent pregătiți, acêsta legătoria de cărți pôte se esecute iute și foarte ieftin tot ce se pôte cugeta mai bun în aceste lucrări.

Lucrări de galanterii, passepartout, cartonage etc. în tôte esecuțiunile posibile.

Despărțemânt deosebit pentru legarea cărților comerciale, protocoalelor pentru autorități și oficiilor comunale, cu un personal anume instruit pentru acêsta; cel mai durabil și cel mai practic mod de legat.

Tipăresce inscripțiuni pe pantlici de cununii și la stéguri etc.

**WILHELM HAYDECKER,**

legător de cărți,

Strada porții Nr. 22.

## Strada porții Nr. 22.

### Confecțiuni și mărfuri moderne pentru bărbați.

## Deschidere de Magazin!

Subscrisul are onóre a aduce la cunoscința P. T. public, din Braşov și jur, că **am deschis** în piața acêsta **Strada Vămii Nr. 24** un

### Magazin cu haine, confecțiuni și mărfuri moderne, pentru bărbați

Cunoscințele și esperința ce mi-am câștigat în bransa acêsta, mă pune în plăcută poziție a satisface așteptărilor On. public.

Am numai fabricate de Viena, și garantez pentru calitatea bună și executare exactă.

Rog on. public a vizita magazinul meu și a se convinge de cele menționate.

Cu tótă stima: **Moritz Schul.**

384,10—10

### Specialitate în costume de copii.

## Sosirea și plecarea trenurilor de stat reg. ung. în Braşov.

Valabil din 1 Octomvre st. n. 1898.

### Sosirea trenurilor în Braşov:

Dela Budapesta la Braşov:

- I. Trenul de persoane la 8 ore dim.
- II. Tr. accel. peste Clușiu la 2 ó. 9 m. p. m.
- III. Trenul mixt la 10 ore 25 miu. sêra

Dela Bucuresci la Braşov:

- I. Trenul mixt, care circulă numai Vinerea dela Predeal, la 5 ore 20 min. dim.
- II. Trenul accel. la 2 ore 18 mio. p. m.
- III. Trenul mixt, la 5 ore 20 min. p. m.
- IV. Trenul de pers., la 9 ore 8 min. sêra.

Dela Kezdi-Oșorheiu la Braşov:

- I. Trenul de persoane la 8 ore 25 m. d., (are legătura în St.-Georgi cu Ciuc-Szerda și Ciuc-Gyimes).
- II. Trenul de persoane la 1 órá 51 m. p. m.
- III. Trenul mixt, la 6 ore 48 m. sêra, (are legătura cu Ciuc-Szereda).

Dela Zêrnesci la Braşov (G. Bartolomeiu).

- I. Trenul mixt 6 ore 22 min. dim.
- II. Trenul mixt la 1 órá 12 min. p. m.

### Plecarea trenurilor din Braşov:

Dela Braşov la Budapesta:

- I. Trenul mixt la 5 ore 8 miu. dimineța
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la 2 ó. 45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la 7 ore 48 min. sêra.

Dela Braşov la Bucuresci:

- I. Trenul de persoane la 3 ore 55 min. d.
- II. Trenul mixt la 11 ore a. m.
- III. Trenul accelerat (ce vine pe la Orșidia Clușiu) la 2 ore 19 min. p. m.

Dela Braşov la Kezdi-Oșorheiu:

- I. Trenul de persoane la 5 ore 19 min. dim. (are legătura cu Tușnad) Ciuc-Szereda. 3 ó. 15 m.
- II. Trenul mixt la 8 ore 50 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la 3 ore 15 m. p. m. (are legătura cu linia Tușnad-Ciuc-Szered.)

Dela Braşov la Zêrnesci (G. Bartolomeiu).

- I. Trenul mixt la 9 ore și 5 min. a. m.
- II. Trenul mixt la 3 ore 18 min. p. m.